



**OUR LADY OF  
THE ROSARY  
PARISH**

---

September **18**  
2022

God wills everyone  
to be saved and to  
come to knowledge  
of the truth.

1 Timothy 2:4

**TWENTY-FIFTH SUNDAY  
IN ORDINARY TIME**



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © B-C-designs/Fotolia  
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

---

## **SAINT PASCAL**

3935 N. Melvina  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641

### **MASSES**

Saturday - 4:00 PM (English)  
Sunday - 8:00 AM (English),  
10:00 AM (English),  
6:00 PM (Spanish)  
Monday - Saturday - 8:30 AM

---

## **SAINT BARTHOLOMEW**

4933 W. Patterson Ave.  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871

### **MASSES**

Saturday - 4:30 PM (English)  
Sunday - 7:00 AM (Spanish)  
10:00 AM (English),  
1:00 PM (Spanish)  
Monday - Saturday - 8:30 AM

---

## A WORD FROM FATHER MIKE

---



Dear Parishioners,

This weekend of the Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time, our local church of the Archdiocese of Chicago offers us the opportunity to focus our prayer on our catechists and our seminarians. In thanksgiving for these servants of the Church, we will pray a blessing for all involved in catechetical and vocational discernment ministries at Our Lady of the Rosary Parish.

In years gone by, I often complained about the Archdiocese having scheduled Catechetical Sunday and Seminarian Sunday on the same weekend. But in time, I came to appreciate uniting the two in one weekend celebration.

Catechists plant the seed of faith in our younger members. If we cooperate well with the action of the Holy Spirit, it could very well be that God will give growth to that faith so that it produces a vocation to the priesthood, diaconate, religious life of lay ministry.

Every vocation story I have ever heard begins with fond memories of Catholic school or Religious Education. In both the ninth and the twenty-second chapters of the Acts of the Apostles, we read of the vocation of Saint Paul. In both accounts, a Christian believer named Ananias plays an essential role in helping Paul to understand his encounter with Christ on the road to Damascus. In our own lives, those who played "Ananias", helping us to hear God's call may have been a Religious at school, or a priest or deacon, or one of those great men or women who volunteered as our catechists.

May God give all engaged in the work of catechesis or Vocational discernment a bountiful reward for their generous service.

Father Mike O'Connell

The Blessing of Catechists and those who assist in Vocational Discernment will be incorporated in the Final Blessing at all weekend Masses on both campuses. I know some catechists already received a blessing in Spanish from Deacon Victor at Saint Bartholomew last weekend. One can never get enough blessings!

I regret that some people at the Saint Pascal campus had mistaken an earlier communication to mean the blessing would be given last weekend there. But Catechetical Sunday is this weekend. We happily catch everyone up with the blessing today.

---

## RELYING ON GOD'S LOVE

---

Imagine being among those who heard Jesus address the Pharisees and scribes in the encounter we hear in today's Gospel: "What man among you having a hundred sheep and losing one of them would not leave the ninety-nine in the desert and go after the lost one until he finds it?" Would you leave ninety-nine in the desert in order to find one lost sheep? In the parable, Jesus is showing us the depths of God's love, the illogical, incredible love God has for each of us. Moses counted on this loving mercy as he spoke for the wandering people; Saint Paul acknowledges his reliance on it in his letter to Timothy. God desires to draw you close, seeking you when you are lost. Are you ready to be drawn into God's loving embrace?

---

## UNA PALABRA DEL PADRE MIKE

---



Queridos feligreses,

Este fin de semana del Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario, nuestra iglesia local de la Arquidiócesis de Chicago nos ofrece la oportunidad de enfocar nuestra oración en nuestros catequistas y nuestros seminaristas. En acción de gracias por estos siervos de la Iglesia, oreemos una bendición para todos los involucrados en los ministerios de discernimiento catequético y vocacional en la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario. En años pasados, a menudo me quejaba de que la Arquidiócesis había programado el Domingo Catequético y el Domingo Seminarista el mismo fin de semana. Pero con el tiempo, llegué a apreciar la unión de los dos en una celebración de fin de semana. Los catequistas plantan la semilla de la fe en nuestros miembros más

jóvenes. Si cooperamos bien con la acción del Espíritu Santo, bien podría ser que Dios dé crecimiento a esa fe para que produzca una vocación al sacerdocio, al diaconado, a la vida religiosa del ministerio laico. Cada historia vocacional que he escuchado comienza con buenos recuerdos de la escuela católica o la educación religiosa. Tanto en el capítulo noveno como en el vigésimo segundo de los Hechos de los Apóstoles, leemos sobre la vocación de San Pablo. En ambos relatos, un creyente cristiano llamado Ananías juega un papel esencial en ayudar a Pablo a comprender su encuentro con Cristo en el camino a Damasco. En nuestras propias vidas, aquellos que tocaron "Ananías", ayudándonos a escuchar el llamado de Dios, pueden haber sido un religioso en la escuela, o un sacerdote o diácono, o uno de esos grandes hombres o mujeres que se ofrecieron como voluntarios como nuestros catequistas.

Que Dios dé a todos los que participan en la obra de catequesis o discernimiento vocacional una recompensa abundante por su generoso servicio.

Padre Mike O'Connell

La Bendición de los Catequistas y aquellos que ayudan en el Discernimiento Vocacional se incorporará en la Bendición Final de todas las Misas de fin de semana en ambos campus. Sé que algunos catequistas ya recibieron una bendición en español del diácono Víctor en San Bartolomé el fin de semana pasado. ¡Uno nunca puede obtener suficientes bendiciones!

Lamento que algunas personas en el campus de St. Pascal hubieran confundido una comunicación anterior en el sentido de que la bendición se daría el fin de semana pasado allí. Pero el domingo catequético es este fin de semana. Felizmente alcanzamos a todos con la bendición hoy.

---

## CONFIAR EN EL AMOR DE DIOS

---

Imagina que estás entre quienes escucharon a Jesús hablarle a los fariseos y escribas en el encuentro que oímos en el Evangelio de hoy: "¿qué hombre entre ustedes que tiene cien ovejas y pierde una y deja a las noventa y nueve en el desierto para ir a buscar a la perdida hasta encontrarla?" ¿Tú dejarías las noventa y nueve en el desierto para ir a encontrar una oveja perdida? En la parábola, Jesús nos está mostrando lo profundo que es el amor de Dios, el amor ilógico e increíble que Dios tiene para cada uno de nosotros. Moisés contó con esta misericordia amorosa cuando habló por el pueblo errante; san Pablo reconoce su confianza en esa misericordia en su carta a Timoteo. Dios desea acercarse a ti, buscándote cuando estás perdido. ¿Estás preparado para ser recibido por el abrazo amoroso de Dios?



## GUADALUPANO COMMITTEE TAMALES SALE

The Guadalupanos will host their next tamale sale on Sunday, September 25 after all Masses

in the Saint Bartholomew church hospitality room (basement), and after the 8:00 AM and 10:00 AM Masses in Room 100 at Saint Pascal. Delicious tamales (pork, chicken or cheese) will be sold by the dozen for \$20 (1/2 dozen also available).

A big "thank you" to all for your past and present support to our celebration of Our Lady of Guadalupe Novena and Masses in December at Our Lady of the Rosary Parish. God Bless.

## COMITÉ GUADALUPANO VENTA DE TAMALES

Los Guadalupanos tendrán su próxima venta de tamales el Domingo, 25 de Septiembre después de todas las misas, en el salón de la hospitalidad en la iglesia de San Bartolomé (sótano). Tamales deliciosos (cerdo, pollo o queso) se venden por docenas a \$20 (1/2 docenas también disponible). Un gran "Gracias" a todos por su apoyo pasado y presente a nuestra celebración de la novena a Nuestra Señora de Guadalupe y las misas en Diciembre en la parroquia de Nuestra Señora del Rosario. Dios los bendiga

## WANTED: ADORATION VOLUNTEERS

We would like to resume having the Saint Pascal Church open on Thursdays for Adoration. We have a few volunteers who are willing to visit with the Blessed Sacrament from 9:00 AM to 11:00 AM, and 3:00 PM to 5:00 PM. We are looking for volunteers to cover 11:00 AM to 3:00 PM. If you can help, please call the Saint Pascal office at 773-725-7641.

We cannot open the church all day on Thursday, until we have total coverage to visit with the Blessed Sacrament.

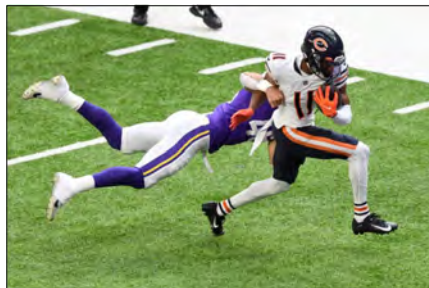
## SE BUSCA: VOLUNTARIOS DE ADORACIÓN

Nos gustaría reanudar la apertura de la Iglesia de San Pascal el jueves para la Adoración. Tenemos algunos voluntarios que están dispuestos a sentarse con el Santísimo Sacramento de 9:00 a.m. a 11:00 a.m., y de 3:00 p.m. a 5:00 p.m. Estamos buscando voluntarios para cubrir de 11:00 AM a 3:00 PM. Si puede ayudar, llame a la oficina de Saint Pascal al 773-725-7641. No podemos abrir la iglesia todo el día del jueves, hasta que tengamos cobertura total para sentarnos con el Santísimo Sacramento.

## BEAR DOWN with the OUR LADY of the ROSARY HOLY NAME SOCIETY

### Chicago Bears v. Minnesota Vikings Party Sunday, October 9, 2022 at 10:30 AM in Saint Pascal Heimsath Hall

(Kick off is at 12:00 PM)



Price is \$15.00 per person; \$7.50 for school aged children; Children under 6 are free.

Tickets include Game Time Buffet with Non-Alcoholic Beverages.

The party will feature:

Projection TV Viewing of the Game

Door Prize, Raffles, Football Squares and Fun for All

The event is BYOB with discretion requested.

### EVERYONE IS WELCOME!

To order tickets or for more information, contact Jim Monaco at 773-612-1393 or JimmietheHat@yahoo.com  
Please order tickets by October 2, 2022

Enter Heimsath Hall from the Dakin Parking Lot Entrance.

## EUCCHARISTIC MINISTERS



For all who already serve as Eucharistic Ministers at Mass, and for all who would like to serve, we invite you to participate in a formation workshop to explore the role of Eucharistic Ministers as servants of the Parish and the community.

Save the dates on your calendar and join us on Wednesday: October 5, 12, and 19, from 7:00 PM to 8:30 PM, in Saint Pascal Church. Workshops will be conducted in English. Please consider participating. If you have questions regarding the workshops, please call Maria Arrez at 773-286-7871 X 3.

Saludos a todos los parroquianos de Nuestra Señora del Rosario,

Les invitamos a todos los que ya sirven como Ministros de Comunión y a todos los que les gustaría servir como Ministros durante las Misas, a participar de unos talleres de formación, y así continuar superándonos como servidores en la parroquia y para nuestra comunidad. Todo esto como parte de nuestra continua formación y constante prueba de nuestro interés de servir a Dios y a nuestra comunidad durante la celebración Eucarística.

Por favor apúntelo en su calendario y acompáñenos los días viernes: 7, 14, 21, de octubre del 2022 de 6:30 pm a 8:30 pm, en San Bartolomé en la Iglesia, las clases son en español es muy importante que considere participar, necesitamos de su talento. Si tiene alguna pregunta sobre los talleres por favor llámame, Maria Arrez, al 773-286-7871 X 3

## ALTAR SERVERS



All young men and women who currently serve as altar servers and those who would like to join this important ministry are invited to take part in three days of formation to help continue improving as servants.

Save the dates on your calendar and join us on Tuesday: October 4, 11 and 18 from 4:00 PM to 6:00 PM at Saint Pascal.

If you have questions regarding the workshops, please call Maria Arrez at 773-286-7871 X 3.

Les invitamos a todos los jovencitos y jovencitas que ya participan en el ministerio de servidores del Altar y a los que les gustaría integrarse a este importante ministerio a participar de tres días de formación para poder seguir mejorándonos como servidores.

Por favor acompáñenos los días Domingos: 11, 18, y 25, de septiembre del 2022, de 3:00 pm a 5:00 pm en la Iglesia San Bartolomé.

O los días martes 4, 11, y 18 de octubre del 2022, de 4:00pm a 6:00pm en la Iglesia St. Pascal

Si tiene alguna pregunta sobre el entrenamiento por favor comuníquese con Maria Arrez al 773-286-7871 X 3.

## RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS



*Are you thinking of joining the Catholic Faith and would like to be Baptized?*

*Have you been baptized but seek to become Catholic?*

*Have you been baptized as Catholic, but have not celebrated the sacraments of Confirmation and Eucharist?*

For more information, please contact Maria Arrez at marrez@stbartholomew.net or 773-286-7871, press 3.

If you or someone you know, responds "yes" to one of the above questions, please consider RCIA. We offer an opportunity to come together in a small group to learn more about our faith. Sessions focus on the teachings and experience of the Catholic Religion and prepare individuals to celebrate the Sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation during the Easter Vigil. You are welcome to participate in the process with your questions, your insights and your faith story in a warm accepting setting.

**CLASSES WILL BEGIN ON  
SUNDAY, OCTOBER 2 AT 9:00 AM IN THE  
HOSPITALITY CHAPEL AT SAINT BARTHOLOMEW.**

Un llamado a adultos mayores de 18 años... ¿Has estado considerando unirse a nuestra fe católica? ¿Has estado considerando recibir los Sacramentos del Bautismo, primera comunión y/o Confirmación? Para obtener más información, comuníquese con Maria Arrez, marrez@stbartholomew.net o al 773-286-7871 X 3.

**LAS CLASES INICIAN EL DOMINGO 2 DE OCTUBRE  
A LAS 9:00AM EN LA CAPILLA, HOSPITALIDAD  
ERES ALGUIEN O CONOCES A ALGUIEN QUE...**

- Ha expresado su interés en convertirse al catolicismo?
- No ha sido bautizado?
- Fue bautizado católico de niño, pero no ha celebrado el Sacramento de la Eucaristía y la Confirmación?

Ofrecemos la oportunidad de reunirnos en un grupo pequeño para aprender más sobre nuestra fe. Las sesiones se centran en las enseñanzas y la experiencia de la Iglesia y preparan a las personas para celebrar los Sacramentos del Bautismo, la Eucaristía y la Confirmación durante la Vigilia Pascual. Le invitamos a participar en el proceso con sus preguntas, sus ideas y su historia de fe en un ambiente cálido y de aceptación.

---

**SECOND COLLECTION - SEMINARIAN EDUCATION FUND**


---

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



September 18, 2022

Dear Sisters and Brothers in Christ,

The seminarians preparing to be the future priests who will serve our parishes are a great blessing to us. They have stepped forward to give their lives to minister to the children and grandchildren of this present era. Today, more than ever, we need compassionate and knowledgeable priests who will walk with us through life, sharing in our joys and sorrows and guiding us through life's challenges.

This is why we need to invest in their training at both the University of Saint Mary of the Lake/ Mundelein Seminary and at Saint John Vianney College Seminary in Saint Paul, Minnesota. At Masses throughout the archdiocese this weekend, as we ask for your encouragement and prayers for our seminarians, we also ask you to invest in their formation. Your financial support will help to cover the educational and formational costs of their preparation, including tuition and fees, room and board and health insurance.

These young men are giving their lives for us, and I ask you to match their generosity by making a sacrificial gift as we take up this collection. You will be investing in them, but also in the future of our Church.

A remittance envelope has been placed in your pew or at the back of the church for your gift. You may also send your donation to your parish, noting that it is for "Seminarian Education," or make a gift online at [archchicago.org/seminarianfund](http://archchicago.org/seminarianfund).

An additional way to support vocations in the archdiocese is by encouraging young men to consider discerning the priesthood. Many current priests credit their vocation to personal invitations and conversations with loved ones and friends who recognized the potential in them.

On behalf of current and future archdiocesan seminarians, thank you. May God continue to bless you abundantly. Please know that I keep you in my daily prayers and intentions, and I ask for yours in return.

Sincerely yours in Christ,

Archbishop of Chicago

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



18 de septiembre de 2022

Estimadas hermanas y hermanos en Cristo,

Los seminaristas que se preparan para ser los futuros sacerdotes que servirán nuestras parroquias son una gran bendición para nosotros. Ellos han dado un paso adelante para dedicar sus vidas a ministrar a los hijos y nietos de esta presente era. Hoy, más que nunca, necesitamos sacerdotes compasivos y conocedores, que caminarán con nosotros a lo largo de la vida, compartiendo nuestras alegrías y tristezas y guiándonos a través de los desafíos de la vida.

Es por esto que necesitamos invertir en su capacitación, tanto en la Universidad de Santa María del Lago/ Seminario Mundelein, como en el Seminario Universitario Saint John Vianney en Saint Paul, Minnesota. En las misas a lo largo de la arquidiócesis este fin de semana, mientras pedimos su aliento y oraciones para nuestros seminaristas, también les pedimos que inviertan en su formación. Su apoyo financiero ayudará a cubrir los costos de educación y formación de su preparación, incluyendo la colegiatura y las tarifas, el alojamiento y la comida, así como el seguro de salud.

Estos hombres jóvenes están dando sus vidas por nosotros y les pido que correspondan a su generosidad al hacer una donación de sacrificio mientras llevamos a cabo esta colecta. Ustedes estarán invirtiendo en ellos, pero también en el futuro de nuestra Iglesia.

Un sobre de envío ha sido colocado en su banco o en la parte de atrás de la iglesia para su donación. También puede enviar su donación a su parroquia, señalando que es para la "Educación de seminaristas" ("Seminarian Education") o haga una donación en línea en [archchicago.org/seminarianfund](http://archchicago.org/seminarianfund).

Una manera adicional de apoyar las vocaciones en la arquidiócesis es alentar a los hombres jóvenes a considerar el discernimiento del sacerdocio. Muchos sacerdotes actuales atribuyen su vocación a invitaciones personales y conversaciones con seres queridos y amigos que reconocieron el potencial en ellos.

A nombre de los seminaristas arquidiocesanos actuales y futuros, gracias. Que Dios los continúe bendiciendo en abundancia. Por favor sepan que los mantengo en mis intenciones y oraciones diarias, y pido las suyas a cambio.

Sinceramente suyo en Cristo,

Arzobispo de Chicago

## STEWARDSHIP



Thank you for mailing your weekly donations to the parish office and to all who donated at [givecentral.org](http://givecentral.org). Special thanks to those who used envelopes and to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution. **Thank you for your continued support!**

### Weekly Collection - September 3-4, 2022

Stewardship	\$ 7,484.25
Loose Change	\$ 1,827.04
Electronic Giving	\$ 2,805.00
Total	\$12,116.29

Gracias por enviar por correo sus donaciones semanales a la oficina parroquial y a todos los que donaron en [givecentral.org](http://givecentral.org). Un agradecimiento especial a los que utilizaron sobres y a los que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colección ofertorio. **¡Gracias por su continuo apoyo!**

## ELECTRONIC GIVING

To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306.

Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web "Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306.

Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!

## PLANNED GIVING

### A Tax-Savvy Way to Support Our Lady of the Rosary

Please help us cover our increased operating costs by considering a direct gift of securities or mutual funds. You can reduce or eliminate federal capital gains taxes on the transfer. You may also be entitled to a federal income tax charitable deduction based on the fair market value of the securities at the time of the transfer. For more information about donating stock or securities, please contact your financial advisor.

To make a stock donation to Our Lady of the Rosary, please visit [archchicago.org/stockgiftform](http://archchicago.org/stockgiftform) and complete the electronic Letter of Intention form. Once you have submitted the form, you will receive a confirmation email with detailed instructions for you to complete your gift. If you have any questions, please contact Karen Whitehead, Archdiocese of Chicago at 312-534-7461 or [kwhitehead@archchicago.org](mailto:kwhitehead@archchicago.org).

### Una manera fiscalmente inteligente de apoyar a Our Lady of the Rosary

Por favor ayúdenos a cubrir nuestros 2, operativos incrementados al considerar una donación directa de valores o fondos mutuos. Usted puede reducir o eliminar los impuestos federales sobre las ganancias de capital en la transferencia. También puede tener derecho a una deducción caritativa en el impuesto sobre la renta federal con base en el valor justo de mercado de los valores en el momento de la transferencia. Para más información sobre donar acciones o valores, por favor comuníquese con su asesor financiero.

Para hacer una donación de acciones a Our Lady of the Rosary, por favor visite [archchicago.org/stockgiftform](http://archchicago.org/stockgiftform) y complete el formulario electrónico de la Carta de intención (Letter of Intention). Una vez que haya enviado el formulario, recibirá un correo electrónico de confirmación con instrucciones detalladas para que complete su donación. Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con Karen Whitehead, Arquidiócesis de Chicago, al 312.534.7461 o [kwhitehead@archchicago.org](mailto:kwhitehead@archchicago.org).

## OUR LADY OF VICTORY BUS SERVICE

Bus service is provided every Sunday from the Our Lady of Victory campus to Saint Bartholomew Church for the 10:00 AM Mass. The bus departs from the OLV parking lot at 9:30 AM and returns at 11:30 AM. Pick up and drop off at Saint Bartholomew is located in the alley north of the church by the door with access to the elevator.

El servicio de autobús se proporciona todos los domingos desde el campus de OLV a la Iglesia de San Bartolomé para la misa de las 10:00 AM. El autobús sale del estacionamiento de OLV a las 9:30 AM y regresa a las 11:30 AM. Recoger y dejar en San Bartolomé se encuentra en el callejón al norte de la iglesia junto a la puerta con acceso al ascensor.

## LIVE STREAMED MASSES

Saint Pascal live streams the 10:00 AM Mass on Sundays on Facebook. <https://www.facebook.com/Saint-Pascal-Church-384624288277526>

## SAINT PASCAL CHURCH HOURS

Saint Pascal Church temporarily will be locked weekdays at 10 AM. On Thursdays, the church will reopen about 5:30 PM in preparation for Benediction at 6:30 PM. Again, we hope this is temporary. We do need volunteers to sit with the Blessed Sacrament, which cannot be exposed unattended. The more volunteers, the longer the church can be open for Adoration. If interested in volunteering to sit with the Blessed Sacrament for Adoration, please call the Saint Pascal office at 773-725-7641.

## EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday from 5:30 PM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew

## ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew

## MASS INTENTIONS

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well.

Mass intentions can also be reserved online at: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles.

Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

## SUNDAY BULLETINS

Our Lady of the Rosary Bulletins are also available on the parish website - [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org).

If you would like to receive an email copy of the bulletin, go to [www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx](http://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx) to register.

Please submit articles or recommendations to [mboss@archchicago.org](mailto:mboss@archchicago.org) by Thursday at 4:00 PM (10 days before publication date).

Los boletines de Nuestra Señora del Rosario también están disponibles en el sitio web de la parroquia - [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org).

Si desea recibir una copia del boletín por correo electrónico, vaya a [www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx](http://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx) para registrarse.

Envíe artículos o recomendaciones a [mboss@archchicago.org](mailto:mboss@archchicago.org) antes del jueves a las 4:00 PM (10 días antes de la fecha de publicación).

**PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE FOR THE LATEST  
NEWS AND EVENTS AT OUR LADY OF THE ROSARY.  
[WWW.OLROSARY.ORG](http://WWW.OLROSARY.ORG)**



**JOIN THE CHOIR**  
**ÚNETE AL CORO**

We are looking for adults and children of all ages to join our choir, also people in the congregation who play or would like to play musical instruments!  
No experience needed

*Estamos en búsqueda de niños y adultos de todas las edades para unirse al coro, también personas que toquen o quieran aprender a tocar instrumentos musicales*

**FOR MORE INFORMATION** ¿quiere experiencia  
**JOHANNA ORTEGON**  
DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC  
OUR LADY OF THE ROSARY PARISH  
JORTEGON@ARCHCHICAGO.ORG IN  
773 286 7871 EXTENSION 103

DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC  
OUR LADY OF THE ROSARY PARISH  
JORTEGON@ARCHCHICAGO.ORG  
773 286 7871 EXTENSION 103

**PRESIDER SCHEDULE**

**SATURDAY - September 24**

4:00 PM	Saint Pascal (English)	Father Jim Heneghan
4:30 PM	Saint Bartholomew (English)	Father Mike O'Connell

**SUNDAY - September 18**

7:00 AM	Saint Bartholomew (Spanish)	Father Mike Shanahan
8:00 AM	Saint Pascal (English)	Father Bart Winters
10:00 AM	Saint Bartholomew (English)	Father Mike O'Connell
10:00 AM	Saint Pascal (English)	Father Jim Heneghan
1:00 PM	Saint Bartholomew (Spanish)	Father Mike O'Connell
6:00 PM	Saint Pascal (Spanish)	Father Mike O'Connell

PLEASE NOTE: Bulletin articles must be submitted to mboss@archchicago.org by Thursday at 4:00 PM (10 days before publication date).

TENGA EN CUENTA: Los artículos del boletín deben enviarse a mboss@archchicago.org antes del jueves a las 4:00 PM (10 días antes de la fecha de publicación).

**ON-LINE CALENDARS**



Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses and celebrations (weddings, funerals, baptisms, quinceañeras).

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html)

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.

**READINGS FOR THE WEEK**

- Monday:** Prv 3:27-34; Ps 15:2-5; Lk 8:16-18
- Tuesday:** Prv 21:1-6, 10-13; Ps 119:1, 27, 30, 34, 35, 44; Lk 8:19-21
- Wednesday:** Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19:2-5; Mt 9:9-13
- Thursday:** Eccl 1:2-11; Ps 90:3-6, 12-14, 17bc; Lk 9:7-9
- Friday:** Eccl 3:1-11; Ps 144:1b, 2abc, 3-4; Lk 9:18-22
- Saturday:** Eccl 11:9 — 12:8; Ps 90:3-6, 12-14, 17; Lk 9:43b-45
- Sunday:** Am 6:1a, 4-7; Ps 146:7-10; 1 Tm 6:11-16; Lk 16:19-31

## PARISH STAFF

**Reverend Michael O'Connell**  
Pastor

**Reverend James Heneghan**  
Associate Pastor

**Reverend Michael Shanahan**  
Resident

**Michael Ahern**  
**Gene Dorgan**  
**Gene Kummerer**  
**Jaime Rios**  
**Faustino Santiago**  
**Charley Shallcross**  
**Victor Uruchima**  
Deacons

**Maria Arrez**  
Director of Life Long Formation

**Johanna Ortegon**  
Director of Music & Liturgy

**Tony Lopez**  
Operations Director

**Jim Phillips**  
Facilities Supervisor

## PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy  
6143 West Irving Pak Road  
Chicago, Illinois 60634  
773-736-8806  
www.pfgacademy.org

**Eli Argamaso**  
Principal

## PARISH OFFICE

**Saint Pascal**  
3935 N. Melvina  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641  
Hours: 9:00 AM to 3:00 PM  
Monday through Friday

**Saint Bartholomew**  
4933 W. Patterson  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871  
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM  
Monday through Friday

## PLEASE PRAY FOR....



### OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Peter Alcantar, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Ted Bauer, Virginia Bentley, Jim Brown, Soccoro Burgos, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Cordero Family, Maria

Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Carmen Da Costa, Patricia Dineen, Dawn Donovan, Joanne Domasik, Bernice Duggan, Dolores Galus, Ed Galus, Laura Hartman, Helen, Catherine Heneghan, Pat Johns, Tommy Johns, Celine Kilian, Eleanor Kost, Rosa Lara, JoAnne Leck, Kason Daniel Lennick, Maggie Lichwala, Graciela Luque, Irene Maldonado, Geri Maleski, Simon Martinez, Noreen Melone, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves, Jr., Mickie Nieves, Griselda Nunez, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Ruthe Perri, Judith Powell, Jaime Rios, Jr., Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mary Santiago, Denise Johns Sebanc, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Jean Spisak, Nora Tabor, Edita Tolentino, Carmen Torres, Patricia Tyler, Jose Guadalupe Urteaga, Celia Vences, Carissa Wascher, Ed Watkowski, Judy Williams, Joseph Wyskiel,

*If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on either of these lists. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.*

*Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.*

### OUR FAITHFUL DEPARTED...

Patricia Stala, Reverend James H. McCarthy

### OUR MILITARY...

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

*Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.*

**MASS INTENTIONS**



**SAINT PASCAL**

**SATURDAY - SEPTEMBER 17**

**4:00 PM** Mass for Parishioners

**SUNDAY - SEPTEMBER 18**

**8:00 AM** Thanksgiving Mass

**10:00 AM** +Marie A. Maher  
+James W. McGurn

**6:00 PM** +Robertina Arrez  
+Castulo Juarez (6 Year Anniversary of Death)

**MONDAY - SEPTEMBER 19**

**8:30 AM** +Rich Sweeney

**TUESDAY - SEPTEMBER 20**

**8:30 AM** Mass for Parishioners

**WEDNESDAY - SEPTEMBER 21**

**8:30 AM** +Anthony Eng

**THURSDAY - SEPTEMBER 22**

**8:30 AM** +Gertrude & +Charles Lentz

**FRIDAY - SEPTEMBER 23**

**8:30 AM** Mass for Parishioners

**SATURDAY - SEPTEMBER 24**

**8:30 AM** Members of the Purgatorial Society  
+Mary Ganton

**4:00 PM** Living & Deceased Benefactors & Parishioners

**SUNDAY - SEPTEMBER 25**

**8:00 AM** +Daniel Perez

**10:00 AM** +Helena Zielezinski & Deceased Members of Her Family  
+Nadine Fraulini  
+John & +Mary McKenna

**6:00 PM** +Manuel Celis - 15 anos de fallecido

+Faithful Departed

**SAINT BARTHOLOMEW**

**SATURDAY - SEPTEMBER 17**

**4:30 PM** +Sr. Geraldine Moorman  
+Sheila McNulty

**SUNDAY - SEPTEMBER 18**

**7:00 AM** +Luis Hernandez  
+Aurelia & Rene Lujano  
+Elvira Carrdozo

**10:00 AM** +Luigi J. Priami & deceased family members  
+Richard Kulikowski Jr.  
+Teresita S. Atol

**1:00 PM** +Adan Salgado  
+Salvador Patino

**MONDAY - SEPTEMBER 19**

**8:30 AM** +Al Corrado

**TUESDAY - SEPTEMBER 20**

**8:30 AM** +Health Intentions - Helena & Paul Zaleska

**WEDNESDAY - SEPTEMBER 21**

**8:30 PM** +Jaime Suarez

**THURSDAY - SEPTEMBER 22**

**8:30 AM** Mr. Sevilla & Family

**FRIDAY - SEPTEMBER 23**

**8:30 AM** Mr. Sevilla & Staff

**SATURDAY - SEPTEMBER 24**

**8:30 AM** +Jaime & Jimmy Suarez

**4:30 PM** +Deceased members of the Kuss Family  
+Ryan Bolger

**SUNDAY - SEPTEMBER 25**

**7:00 AM** +Claudia Mombela  
+Aurelia, Rocendo & Rene Lujano

**10:00 AM** +Florence Kawalec  
+Millie Wozniak

**1:00 PM** +Luis Arreguin & Maria De Los Angeles Miranda  
+Mario Sepulveda



Nicollette Nazarowski & Michael Brown  
(September 24)

Mindy Marie Machain & Daniel Soliz  
(October 1)

Luis Gonzalez & Kerrington Brown  
(October 8)



# SCHOOL NEWS

## LIMITED SPACE IS STILL AVAILABLE FOR THIS SCHOOL YEAR



**JOIN US FOR  
OUR NEXT  
GROUP TOUR**

THURSDAY  
**October 20**  
5-6 PM

Or, set up a private tour.  
RSVP on our website  
[www.pfgacademy.org](http://www.pfgacademy.org)

### WOLF PUPS SWITCHING TO THURSDAYS

Due to a change in logistics, our Wolf Pups Music and Movement Class for toddlers will be run on Thursday mornings from 9-10 effective immediately.



### 8TH GRADE TSHIRT/HOODIE FUNDRAISER

Each year our 8th graders celebrate their final year at PFGA with several special activities and events. They offset the costs by doing fundraising as a class. T

Their first two fundraisers for the year are a Car Wash on September 24 and a T-shirt/Hoodie sale.

TShirts are \$28.50-\$20 and Hoodies are \$31.50-\$33.50.

Orders are due on Monday, September 19. You can order and pay online with a credit card here:

<https://forms.diamondmindinc.com/pfgacademy/8thgradetshirtsale>



Pope Francis Global Academy  
**8th Grade Car Wash!!**

**SATURDAY, SEPTEMBER 24, 2022**  
9:00AM - 12:00PM

**PARKING LOT ON IRVING PARK ROAD AND MOODY AVE.  
(ACROSS THE SCHOOL)**

All proceeds help fund activities for the 8th grade class of PFGA. Thank you for your support!

**\$10 per car  
\$12 per SUV/Van or  
Donation**



6143 West Irving Park Road, 60634  
773-736-8806 [www.pfgacademy.org](http://www.pfgacademy.org)





ST. BARTHOLOMEW  
SCHOOL

# St. Bartholomew School News



Preschool - 8th Grade

*"God is the root of everything at St. Bart's School."*

Celebrating 100 years of Catholic Culture and Academic Excellence.

*"Dios es la raíz de todo en la Escuela San Bartolomé."*

## REGISTER NOW!

Will your child be 5 years old by September 1, 2022? If so, your child is eligible to start Kindergarten.



**¡REGÍSTRESE AHORA!**

**¿Su hijo/a tendrá 5 años antes del 1 de septiembre de 2022? Si es así, su hijo/a es elegible para comenzar Kindergarten.**



**Our Inaugural 2022 Soccer Team!**

## ST. BARTHOLOMEW SCHOOL'S PATRIOT DAY



*Patriot Day*

OUR STUDENTS REMEMBERED 9.11, PLACED FLAGS IN THE PEACE GARDEN AND PRAYED ST. FRANCIS' PRAYER FOR PEACE FOR THE LIVES LOST AND AFFECTED BY THAT DAY.

*September 11*  
WE WILL NEVER FORGET



## Enrollment Now Open!

Save your seat for the 2022-2023 school year! Financial assistance available. For more information call (773) 282-9373 or email [mgiordano@stbartholomew.net](mailto:mgiordano@stbartholomew.net).

¡Reserve su asiento para el año escolar 2022-2023! Ayuda financiera disponible. Para obtener más información, llame al (773) 282-9373.



4941 W. Patterson, Chicago, IL 60641 (773) 282-9373 [stbartsschool.net](http://stbartsschool.net)

## SACRAMENTAL PREPARATIONS

**BAPTISMS:** Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

**RECONCILIATION:** Every Saturday at 9:00 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

**SACRAMENT OF MATRIMONY:** Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

### COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

**Children:** All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

**Adults:** Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

**SACRAMENT OF THE SICK:** Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

### MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

**FUNERALS:** When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

**FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN:** Sixteen-fifteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

**PRESENTATION OF A CHILD:** When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

**GLUTEN FREE HOSTS:** If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

## PREPARACIÓN SACRAMENTAL

**BAUTISMOS:** El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

**RECONCILIACI3N:** Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

**SACRAMENTO DEL MATRIMONIO:** Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

### COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

**Ni3os:** Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

**Adultos:** Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

**SACRAMENTO DE ENFERMO:** Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

### MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

**FUNERALES:** Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

**QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS:** Las j3venes de dieciséis o quince a3os que deseen celebrar su quinceañera deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

**PRESENTACI3N DE UN NI3O:** Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

**HOSTIAS SIN GLUTEN:** Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.



### Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Grow Your Business, Advertise Here.  
Support Your Church & Bulletin.  
Free professional ad design & my help!



email: steinerl@jspaluch.com www.jspaluch.com

Call Larry Steiner

800.566.6170



## Community Savings Bank

4801 West Belmont Avenue  
Chicago, IL 60641

773-685-5300

www.communitysavingsbank.bank

Deposits Insured by F.D.I.C.



Total Service Connection Line 773-685-3947

Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Check It Out Today!

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES



SPECIAL DISCOUNT

Mowimy Po Polsku FOR PRE-ARRANGEMENTS

6000 N. Milwaukee 773.774.4100

www.malecandsonsfh.com

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC

### Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99 Installation\*

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

\*All participants who attend an estimated 60-90-minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to 11/30/2012. Offer not available in the states of CA, HI, PA and MD. Expires 10/31/12.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard Get it. And forget it.®

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank YOU

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

### If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping
- FREE Activation
- NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



# LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO A partir de \$35/MES



5625 W MONTROSE AVE, CHICAGO, IL 60634

(773) 628-0098



**Your ad** could be in this space!

# Jaeger Funeral Home

Not A Big Corporation...

But A Caring Family...

For Five Generations

Doug Jaeger, Parishioner

(773) 545-1320

3526 N. Cicero Ave.

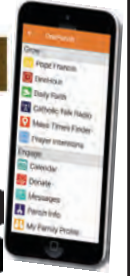
Chicago

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America  
Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

**Ed the Plumber**  
**Ed the Carpenter**  
**773.471.1444**  
Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

## ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

### AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING

Family Owned & Operated Since 1978



\*HOT WATER TANKS \*GENERATORS \*FREE ESTIMATES Turn to the experts!

7703 W. Lawrence • Norridge, IL

Discounts for Seniors & Veterans

[www.alairinc.com](http://www.alairinc.com) Al Lechowski, Owner 708-453-4531

### Nut & Candy Co. Warehouse Store



Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds  
Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930



Real Authentic Italian Cuisine **DINING MENU**  
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM  
Catering Available



**\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA**  
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY  
773.736.1429 [www.trattoriaporretta.com](http://www.trattoriaporretta.com)

Proud Parishioner  
3656 N. CENTRAL AVE.  
CHICAGO



**Flood Brothers**  
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

**We Take Service Personally**  
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

**630-261-0400**

7124 W. DIVERSEY AVE.  
CHICAGO, IL 60707



GENERAL COSMETIC DENTISTRY & ORTHODONTICS  
WE OFFER COMPLIMENTARY CONSULTATIONS FOR BRACES & IMPLANTS, \$500 OFF IMPLANTS OR BRACES, AND A \$249 MEMBERSHIP PLAN

(773) 287-8855  
[www.smiledental.com](http://www.smiledental.com)

Protecting **Seniors** Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Muzyka & Son  
FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE  
CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING  
773.545.3800 ♦ [www.muzykafuneralhome.com](http://www.muzykafuneralhome.com)

5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630



### RUDY'S CYCLE & FITNESS

5711 W. Irving Park Rd.

Chicago, IL 60634

(773) 736-4395

[www.rudysbikes.com](http://www.rudysbikes.com)



5917 West Irving Park Road  
Chicago, Illinois 60634-2618

Phone (773) 777-3944

[www.gffh.com](http://www.gffh.com)

Owned & Operated by the  
**Gibbons Family**  
Colleen Gibbons - Class of 1984  
Judy Teubert Bryant - Class of 2004